ALESIS®

Surge Ride Cymbal with Choke

ELECTRONIC PERCUSSION

www.alesis.com

QUICKSTART GUIDE

MANUAL DE INICIO RÁPIDO

GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

GUIDA RAPIDA

KURZANLEITUNG

ENGLISH

BOX CONTENTS

Surge Cymbal	Quickstart Guide
2 ¼" stereo cables	Safety & Warranty Information Booklet

CYMBAL SETUP & OPERATION

Electronic cymbals produce no sound themselves and require the use of external sound modules in order to be used as musical instruments. Surge Cymbals are compatible with a variety of drum modules and can also be used to trigger sounds on any MIDI instrument using a "Trigger to MIDI" interface.

1. Insert two ¼" stereo cables (included) into the two connections in the trigger housing on the underside of the cymbal.
2. Place the cymbal onto a cymbal stand. Do not use a cymbal sleeve with this cymbal since it already has a built-in sleeve. Be sure the Choke Strip on the underside of the cymbal is on the side closest to you.
3. Connect the other ends of the cables to your drum module.

The Surge Ride Cymbal is a dual-zone cymbal. You can strike it on the "bow" of the cymbal or on the bell of the cymbal to produce two different sounds. Note that this cymbal has two connections in the trigger housing on its underside. Both of these must be correctly connected to your drum module if you want both of them to trigger. You may need to adjust the Crosstalk settings of your sound or trigger module to prevent accidental triggering of sounds on either zone.

Depending on the module you are using, this cymbal may feature triple-zone triggering, allowing you to produce the additional sound of "crash-riding" by striking the edge of the cymbal. Visit http://www.alesis.com for a list of compatible drum modules that allow this feature.

When playing the Surge Ride Cymbal, you may use the Choke Strip that causes the sound to be stopped (emulating the sound of a ringing cymbal silenced by grabbing its edge). The Choke Strip is located on the underside of the cymbal. Simply grasp the edge of the cymbal with your hand after striking it. Check the instructions of your module to enable the choke function with this cymbal (you may need to assign a note number to the choke message). Visit http://www.alesis.com for a list of compatible drum modules that allow this feature.

Visit http://www.alesis.com for more information about Surge Cymbals and other Alesis products.

ESPAÑOL

CONTENIDO DE LA CAJA

Platillos Surge	Guía de inicio rápido
2 cables estéreo de ¼"	Folleto de información sobre la seguridad y la garantía

PREPARACIÓN Y OPERACIÓN DE LOS PLATILLOS

Los platillos electrónicos no producen ningún sonido por sí mismos y requieren el uso de módulos de sonido externos a fin de ser usados como instrumentos musicales. Los platillos Surge son compatibles con una variedad de módulos de batería y se pueden usar también para disparar sonidos en cualquier instrumento MIDI usando una interfaz de "disparador a MIDI".

1. Inserte dos extremos en "ángulo recto" de los cables estéreo de ¼" (incluidos) en las dos conexiones del alojamiento del disparador de la parte inferior del platillo.
2. Coloque el platillo en un soporte. No use un manguito con este platillo porque ya tiene uno incorporado. Asegúrese de que la tira de choke de la parte inferior del platillo esté del lado más cercano a usted.
3. Conecte los otros extremos del cable a su módulo de batería.

El platillo Ride Surge es de dos zonas. Puede golpearlo en el "arco" del platillo o en la campana del mismo para producir dos sonidos diferentes. Tenga en cuenta que este platillo tiene dos conexiones en el alojamiento del disparador de su parte inferior. Ambas deben estar correctamente conectadas al módulo de batería si desea disparar con las dos. Puede ser necesario ajustar los parámetros de diafonía de su módulo de sonido o disparo para prevenir el disparo accidental de sonidos en cualquiera de las zonas.

Según el módulo que use, este platillo puede ofrecer disparo de tres zonas, permitiéndole producir el sonido adicional de "crash-riding" golpeando el borde del platillo. (Nota: *Esta característica está disponible sólo cuando se usan ciertos módulos de batería. Visite* http://www.alesis.com *para obtener una lista de los módulos de batería compatibles que admiten esta característica).*

Cuando toque el platillo Ride Surge, puede usar la tira de choke (sofocación) que hace que se detenga el sonido (emulando el sonido de un platillo tintineante silenciado tomando su borde). La tira de choke está ubicada en la parte inferior del platillo. Tome simplemente el borde del platillo con su mano después de golpearlo. Verifique las instrucciones de su módulo para activar la función de sofocación con este platillo (es posible que tenga que asignar un número de nota al mensaje de choke). (Nota: *Esta característica está disponible sólo cuando se usan ciertos módulos de batería. Visite* http://www.alesis.com *para obtener una lista de los módulos de batería compatibles que admiten esta característica).*

Visite http://www.alesis.com para obtener más información sobre Platillos Surge y otros productos.

FRANÇAIS

CONTENU DE LA BOÎTE

Cymbales Surge	Guide d'utilisation simplifié
2 câbles stéréo de ¼ po	Livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT DES CYMBALES

Les cymbales électroniques ne produisent aucun son d'elles-mêmes et requièrent l'utilisation de modules de sons externes afin d'être utilisées comme instrument. Les cymbales Surge sont compatibles avec une variété de modules de percussion et peuvent également être utilisées pour déclencher des sons sur n'importe quel instrument MIDI à l'aide d'une interface « capteur à MIDI ».

1. Insérez les extrémités à angle droit des câbles stéréo ¼ po (inclus) dans le boitier des capteurs sur le revers de la cymbale.
2. Placez la cymbale sur le support à cymbale. Ne pas utiliser de protèges tilter avec cette cymbale, car elle en a un d'intégré. Assurez-vous que la bande d'étouffement sur le revers de la cymbale soit le plus près de vous.
3. Branchez les autres extrémités des câbles au module de percussion.

La cymbale ride Surge est une cymbale à double zone. Vous pouvez frapper le plat ou le dôme de la cymbale afin de produire deux sons différents. Veuillez noter que le revers de la cymbale possède un boîtier avec deux connecteurs. Ces deux connecteurs doivent être correctement branchés au module de percussion afin que les deux fonctionnent. Il se peut que vous ayez à régler les paramètres Crosstalk du module de son ou de percussion afin d'éviter de déclencher accidentellement de sons sur une des deux zones.

Selon le module utilisé, cette cymbale peut également être dotée d'un capteur à zone triple, vous permettant de produire un son additionnel, le « crash-ride » en frappant le rebord de la cymbale. (***Remarque :*** *Cette fonction n'est disponible qu'avec certains modules de percussion seulement. Visitez le site Internet* http://www.alesis.com *pour une liste de modules de percussion qui sont compatibles avec cette fonction.*

Lorsque vous jouez de la cymbale ride Surge, vous pouvez utiliser la bande d'étouffement afin d'étouffer le son (émulant le son d'une cymbale étouffée en attrapant le rebord). La bande d'étouffement est située sur le revers de la cymbale. Empoignez simplement le rebord de la cymbale après l'avoir frappé. Consultez les instructions fournies avec le module pour activer la fonction d'étouffement de cette cymbale (il se peut que vous ayez à assigner un numéro de note au message d'étouffement). (***Remarque*** *: Cette fonction n'est disponible qu'avec certains modules de percussion seulement. Visitez le site Internet* http://www.alesis.com *pour une liste de modules de percussion qui sont compatibles avec cette fonction.*

Visitez http://www.alesis.com pour plus d'informations sur les Cymbales Surges et d'autres produits.

ITALIANO

CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

Piatti Surge (Hi-Hat, Crash e Ride)	Guida rapida
2 cavi stereo da ¼"	Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia

CONFIGURAZIONE E UTILIZZO DEI PIATTI

I piatti elettronici di per sé non producono suoni e richiedono l'uso di moduli sonori esterni per poter essere usati come strumenti musicali. I piatti Surge sono compatibili con un'ampia gamma di moduli di percussioni e possono anche essere utilizzati per attivare suoni su qualsiasi strumento MIDI servendosi di un'interfaccia "Trigger to MIDI" (da trigger a MIDI).

1. Inserire due capi "ad angolo retto" dei cavi stereo da ¼" (in dotazione) nei due appositi jack a livello dell'alloggiamento del trigger posto sul lato inferiore del piatto.
2. Posizionare il piatto su un apposito supporto. Non servirsi di una guaina con questo piatto in quanto ne ha già una incorporata. Assicurarsi che la fascia choke sul lato inferiore del piatto si trovi dal lato più vicino a voi.
3. Collegare gli altri capi dei cavi al modulo batteria.

Il piatto ride Surge è un piatto a doppia zona. Può essere battuto sull'"arco" del piatto o sulla campana per produrre due suoni diversi. Va notato che questo piatto presenta due collegamenti a livello dell'alloggiamento del trigger, sul suo lato inferiore. Entrambi devono essere collegati correttamente al modulo percussioni se si desidera che entrambi vengano azionati. Potrebbe essere necessario regolare la configurazione Crosstalk del modulo sonoro o trigger per evitare l'attivazione accidentale di suoni su ciascuna zona.

A seconda del modulo che si sta utilizzando, questo piatto può presentare attivazione a tripla zona, permettendo di produrre l'ulteriore suono di "crash-ride" battendo il bordo del piatto. (**Nota bene**: *questa funzione è disponibile unicamente utilizzando determinati modelli di percussioni. Recarsi alla pagina* http://www.alesis.com *per un elenco di moduli di percussioni compatibili che consentono l'utilizzo di questa funzione.*)

Quando si suona il piatto ride Surge si può utilizzare la fascetta Choke che interrompe il suono (emulando il suono di un piatto silenziato afferrandone il bordo). La fascetta Choke è situata sul lato inferiore del piatto. Afferrare il bordo del piatto con la mano dopo averlo battuto. Verificare le istruzioni del modulo per abilitare la funzione choke (smorzamento) con questo piatto (può essere necessario assegnare un numero di nota al messaggio choke). (**Nota bene**: *questa funzione è disponibile unicamente utilizzando determinati modelli di percussioni. Recarsi alla pagina* http://www.alesis.com *per un elenco di moduli di percussioni compatibili che consentono l'utilizzo di questa funzione.*)

http://www.alesis.com visitare per ulteriori informazioni su Piatti Surge e di altri prodotti.

DEUTSCH

SCHACHTELINHALT

Surge Becken	Kurzanleitung
2x 6,33mm Stereokabel	Sicherheits- und Garantieinformationen

BECKEN INSTALLATION & BEDIENUNG

Elektronische Becken produzieren selbst keine Töne und deshalb benötigen sie bei Verwendung dieser als Musikinstrument externe Tonmodule. Surge Becken sind mit einer Reihe von Schlagzeugmodulen kompatibel und können über eine "Trigger nach MIDI"-Schnittstelle zum Auslösen von Tönen auf jedem MIDI-Instrument verwendet werden.

1. Die beiden "rechtwinkligen" Enden des beiliegenden Y-Kabels in die zwei Verbindungen des unter dem Becken befindlichen Triggergehäuses einführen.
2. Becken auf einen Beckenstand montieren. Benutzen Sie mit diesem Becken keine Schutzhülse, da diese bereits eingebaut ist. Der Choke-Streifen auf der Unterseite des Beckens sollte sich Ihnen am nächsten befinden.
3. Die anderen Enden des Kabels an Ihr Schlagzeugmodul anschließen.

Beim Surge Ride handelt es sich um ein Dual-Zone Ride. Beim Schlagen im "Bow"-Bereich oder im Zentrum entstehen jeweils zwei verschiedene Töne. Beachten Sie, dass sich im Gehäuse unter dem Becken zwei Anschlüsse befinden. Diese müssen beide richtig angeschlossen sein, falls beide Töne auslösen sollen. Unter Umständen müssen die Crosstalk-Einstellungen Ihres Ton- oder Triggermoduls angepasst werden, um ein versehentliches Auslösen von Tönen in beiden Zonen zu vermeiden.

Abhängig von dem Modul, das Sie verwenden, besitzt dieses Becken auch Triple-Zone Funktion - einen zusätzlichen "Crash-Riding"-Ton, indem Sie die Kante des Beckens schlagen. (***Hinweis:*** *Beide Funktionen sind nur bei bestimmten Schlagzeugmodulen verfügbar. Eine Liste kompatibler Schlagzeugmodule, die diese Funktionen zulassen, finden Sie auf* http://www.alesis.com).

Beim Spiel des Surge Ride-Beckens können Sie den Choke-Streifen, der den Ton unterdrückt, verwenden (damit wird der Ton eines klingenden Beckens, das leise gestellt wird, indem man an dessen Kante greift, reproduziert). Der Choke-Streifen befindet sich auf der Unterseite des Beckens. Einfach nach dem Schlag an die Kante des Beckens greifen. Lesen Sie die Anweisungen für Ihr Modul, um die Choke-Funktion für diese Becken zu aktivieren (Sie müssen unter Umständen dem Choke-Signal eine Notennummer zuordnen). (***Hinweis:*** *Beide Funktionen sind nur bei bestimmten Schlagzeugmodulen verfügbar. Eine Liste kompatibler Schlagzeugmodule, die diese Funktionen zulassen, finden Sie auf* http://www.alesis.com).

http://www.alesis.com Besuchen Sie für mehr Informationen über Surge Becken und andere Alesis-Produkte.

7-51-0266-A